

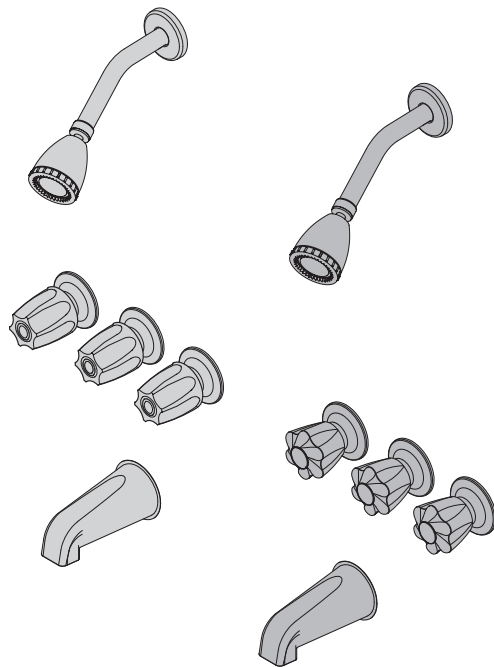
Pfister™

01-30
01-112

Three Handle • Valve & Trim

Tres manijas • Válvula y Acabado

Trois poignées • Valve et Garniture



Price Pfister
Lifetime Limited Mechanical & Pfinish Warranty
Covers Pfinish and Pfunction for as Long as You
Own Your Home
(Commercial Applications Limit the Duration of the
Warranties as Provided Below)

Price Pfister provides the following Warranties for its products. Proof of Purchase may be required in order to obtain any of the benefits set forth below.

Limited Warranties: Price Pfister warrants that for as long as the original purchaser owns the home in which the Price Pfister product (the "Product") is originally installed, the Product will be free of all defects in material and workmanship that would impair the intended and proper use of the Product. If the Product is installed in a commercial application, the above mechanical warranty shall be limited for a period of ten (10) years from the date of purchase of the Product.

Price Pfister warrants against deterioration of the Product's finish for as long as the original purchaser owns the home in which the Product is originally installed. If the Product is installed in a commercial application, the above finish warranty for Products that do not contain the Pforever finish shall be limited to a period of five (5) years from the date of purchase.

Exclusive Remedy: In the event of any defect in the Product that breaches the foregoing warranties, Price Pfister, at its option, will repair or replace the defective part of the Product. Repair or replacement of the Product is the exclusive remedy.

For any remedy under this warranty, Price Pfister is to be notified describing the problem. In order to notify Price Pfister and receive assistance or service under this warranty, the original purchaser may: (1) call 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) for a consumer service representative who can assist you, or (2) write consumer service department c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610, and include a description of the problem, model number, your name, address, phone number and approximate date of purchase, or (3) email Price Pfister's customer service department by going to www.PricePfister.com, or (4) notify the location or distributor from which the Product was purchased. In any case, you may be required to return the Product to Price Pfister for inspection and proof of purchase may be required.

Limitations and Exclusions:
PRICE PFISTER WILL NOT BE LIABLE FOR ANY OTHER DAMAGES OR LOSSES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, INCIDENTAL AND/OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, REGARDLESS OF THE LEGAL THEORY ASSERTED, INCLUDING ANY CLAIM OR BREACH OF WARRANTY HEREUNDER OR ANY OTHER CAUSE, AND WHETHER ARISING IN CONTRACT OR IN TORT (including negligence and strict liability).

Price Pfister has the right to discontinue or modify any product at any time. Some states do not allow limitations or exclusions of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

The above warranties do not cover damage resulting from improper maintenance, repair, cleaning or installation, misuse, abuse, alterations, accidents or acts of God.



Price Pfister
Garantía Mecánica y sobre el Acabado Limitada de por Vida
Cubre las funciones y el acabado por el tiempo en que usted sea
propietario de su casa
(Las Aplicaciones Comerciales Limitan la Duración
de las Garantías)

Price Pfister suministra las siguientes Garantías para sus productos. Es posible que se requiera la presentación de una Prueba de compra para obtener cualquiera de los beneficios indicados a continuación.

Garantías Limitadas: Price Pfister garantiza que por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en el que se hubiese instalado inicialmente el producto Price Pfister (el "Producto"), este Producto estará libre de todo defecto en material y mano de obra que pueda afectar el uso proyectado y correcto del Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía mecánica que antecede estará limitada a un periodo de diez (10) años a partir de la fecha de compra del Producto.

Price Pfister garantiza el acabado del Producto contra deterioro por el tiempo en que el comprador original sea propietario de la casa en la que hubiese instalado inicialmente el Producto. Si el Producto se instala en una aplicación comercial, la garantía sobre el acabado que precede para Productos que no contengan el acabado "Pforever" estará limitada a un periodo de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.

Recurso exclusivo: En el caso de que haya un defecto en el Producto que viole las garantías que preceden, Price Pfister, a su opción, reparará o reemplazará la pieza defectuosa del Producto. La reparación o el reemplazo del Producto es el recurso exclusivo.

Para todo recurso con respecto a esta garantía, Price Pfister deberá ser notificado, con una descripción del problema. Para notificar a Price Pfister y recibir ayuda o servicio bajo esta garantía, el comprador original puede: (1) llamar al 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238) para hablar con un representante de servicio al cliente que lo pueda ayudar, o (2) escribir al departamento de servicio al consumidor, c/o Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., e incluir una descripción del problema, el número del modelo, su nombre, dirección, número de teléfono y fecha aproximada de compra, o (3) enviar un e-mail al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister entrando en la página web www.PricePfister.com, o (4) avisarle al lugar o al distribuidor en donde se compró el Producto. En cualesquiera de los casos, podría pedírsele devolver el Producto a Price Pfister para su inspección y es posible que se requiera la presentación de una prueba de compra.

Limitaciones y Exclusiones:
PRICE PFISTER NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO DAÑO O PERJUICIO, INCLUYENDO, PERO SIN ESTAR LIMITADO A DAÑOS INCIDENTALES Y/O CONSECUENTES, SIN IMPORTAR LA TEORÍA LEGAL A LA QUE SE ALEGUE, INCLUYENDO TODO RECLAMO O VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA PRESENTE O CUALQUIER OTRA CAUSA, Y YA SEAN COMO RESULTADO DE LA LEY CONTRACTUAL O LA DE ANTECEDENTES (incluyendo negligencia y responsabilidad estricta).

Price Pfister tiene el derecho de discontinuar o modificar cualquier producto en cualquier momento. Ciertos estados no permiten limitaciones o exclusiones de daños incidentales o consecuentes, de manera que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que difieren entre un estado y otro.

Las garantías que preceden no cubren daños y perjuicios ocasionados como resultado de mantenimiento, reparaciones, limpieza o instalación inadecuados, mal uso, abuso, alteraciones, accidentes o causas de fuerza mayor.



Price Pfister
Une garantie limitée à vie
pour ce qui est de l'aspect mécanique et de la finition,
tant et aussi longtemps que vous serez propriétaire
de votre domicile.
(Garantie limitée en cas d'utilisation commerciale
– voir ci-dessous)

Veuillez noter qu'une preuve d'achat peut être requise en cas de recours au titre de la garantie.

Garantie limitée : Tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons que ce dernier sera exempt de tout défaut de matériau ou vice de fabrication pouvant en entraver l'utilisation correcte tel que prévu. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale, la garantie exprimée ci-dessus est restreinte à une période de dix (10) ans.

Par ailleurs, tant et aussi longtemps que l'acheteur sera propriétaire du domicile dans lequel le produit Price Pfister a été installé, nous lui garantissons un article dont la finition ne pourra se détériorer. Dans le cas des produits d'utilisation commerciale qui ne comportent pas la finition "Pforever", la garantie est restreinte à une période de cinq (5) ans.

Recours exclusif : En cas de défaut du produit relevant de la garantie, le fabricant pourra, à sa discrétion, réparer ou remplacer la partie défectueuse. Cette mesure constitue un recours exclusif.

Pour tout recours au titre de la garantie, les clients doivent communiquer avec le fabricant pour lui faire part du problème. L'acheteur d'origine peut : (1) composer le 1 800 732-8238 pour parler à un représentant qui l'assistera; (2) écrire au service à la clientèle : Price Pfister Inc., 19701 DaVinci, Lake Forest, CA 92610 U.S.A., et fournir une explication du problème, en précisant le numéro de modèle, son nom, son adresse et son numéro de téléphone, ainsi que la date d'achat approximative; (3) communiquer par courrier électronique avec le service à la clientèle en utilisant le site www.PricePfister.com, ou (4) aviser le détaillant qui a vendu le produit. On peut être obligé de retourner le produit au fabricant, et une preuve d'achat peut être exigée.

Limitations et exclusions :
PRICE PFISTER NE SERA PAS RESPONSABLE DES AUTRES DOMMAGES OU PERTES, Y COMPRIS LES DOMMAGES INDIRECTS, INDEPENDAMMENT DE TOUTE THÉORIE JURIDIQUE, Y COMPRIS TOUTE RÉCLAMATION SELON LAQUELLE IL Y AURAIT EU RUPTURE DE GARANTIE, QUE CE SOIT PAR RAPPORT À UN CONTRAT OU PAR VOIE DE NÉGLIGENCE (cela comprend la négligence et la responsabilité stricte).

Price Pfister se réserve le droit de discontinuer ou de modifier un produit en tout temps. Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects, de sorte que la limitation exprimée peut ne pas s'appliquer. La présente garantie octroie aux clients certains droits d'ordre juridique, et ceux-ci pourraient en avoir d'autres, selon la province où ils habitent.

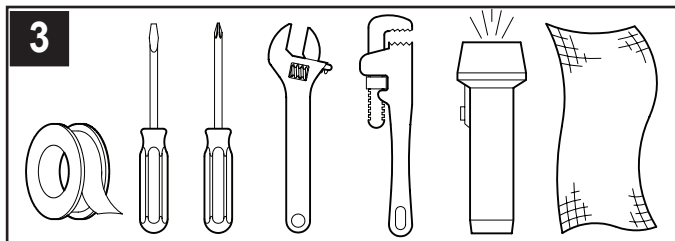
La garantie ne s'applique pas aux dommages résultant d'un entretien, d'un nettoyage ou d'une installation fautive, d'usages fautifs, d'abus, de modifications, d'accidents ou de catastrophes naturelles.

1 BEFORE PROCEEDING



For optimum performance, a minimum water pressure of 20 PSI [137.8 kPa] is required.

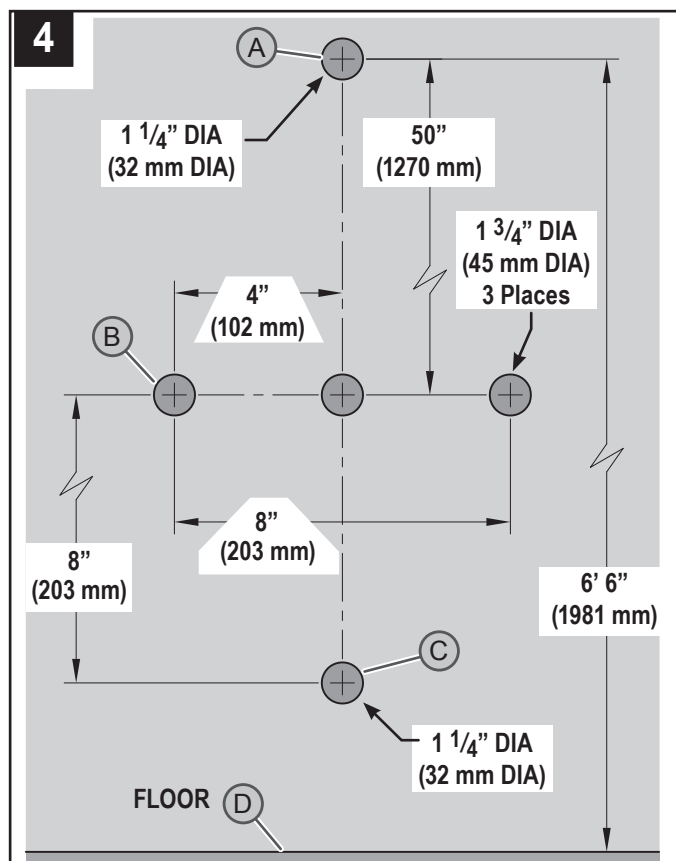
Locate water supply inlets and shut off the water supply valve. This is usually found near the water meter. If you are replacing an existing valve, disconnect the old valve and clean the mounting surface thoroughly. Align and adjust water supply pipes to recommended dimensions. For new construction install water supply pipes to recommended dimensions.



For Iron Pipe Installation:

- PTFE Plumber's Tape or Thread Sealant
- Phillips Screwdriver
- Flashlight
- Adjustable wrench
- Cloth
- Slotted screwdriver
- Pipe Wrench

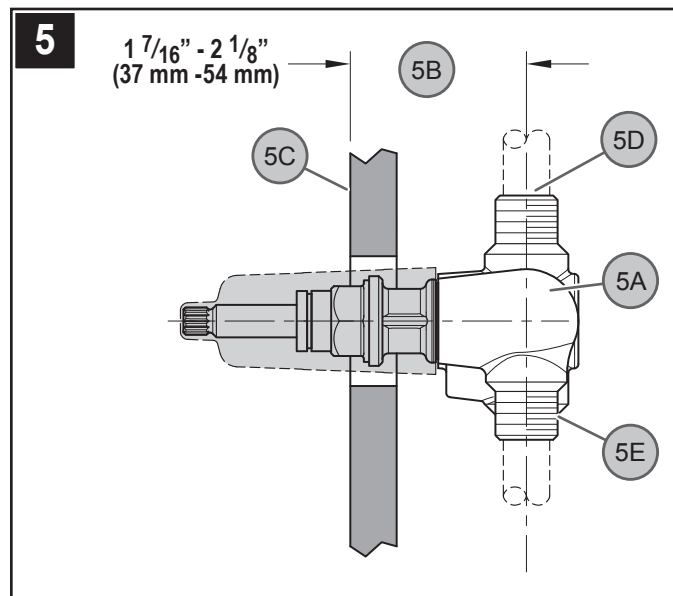
For soldered copper and non-standard installations, some additional tools may be required.



A-Shower head location. B-Shower valve location. C- Spout location

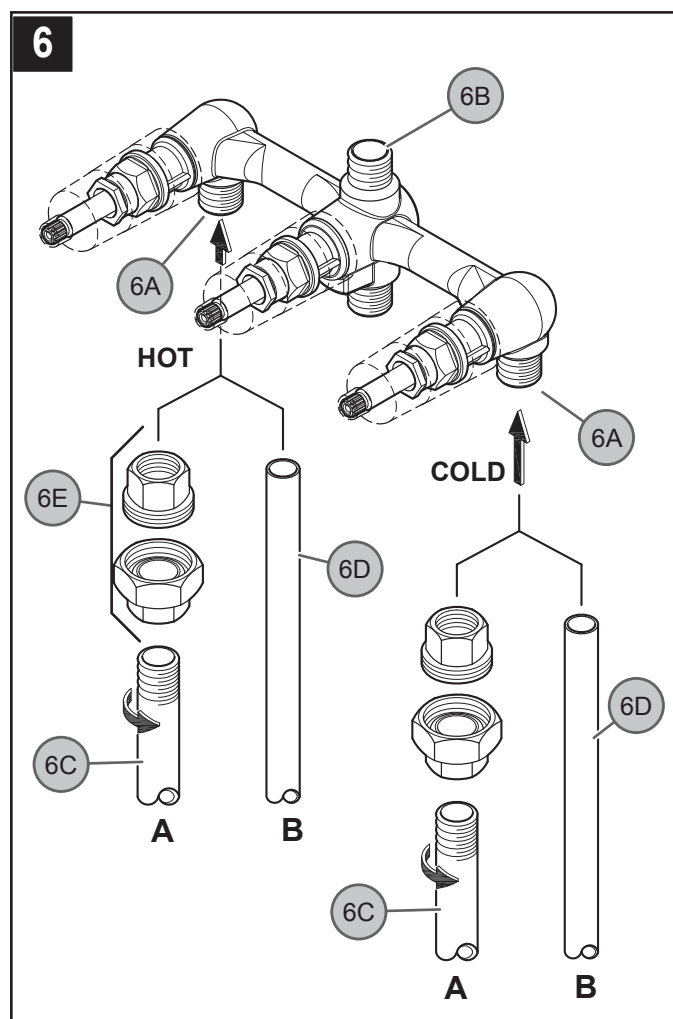
D- Finished Floor

Tub Spout and Shower Outlet holes are to be 1 1/4" diameter. Valve holes are to be 1 3/4" diameter.



 **CAUTION:** Be sure to position the Valve Body (5A) correctly in wall with Valve Body Inlets (5E) facing down.

Depth (5B) for valve body in wall is measured from the center of the shower outlet (5D) to the finished wall surface (5C). Minimum distance (5B) is $1\frac{7}{16}$ " [37 mm] and maximum is $2\frac{1}{8}$ " [54 mm].



6 SUPPLY CONNECTIONS

A IRON PIPE SUPPLY CONNECTIONS:

Proper fittings (6E) for your valve body type are required.

Valve Body Inlets (6A) and Outlets (6B) are designed to accommodate 1/2-14 NPT pipe. Thread hot and cold Iron Supply Pipe (6C) into Valve Body Inlets (6A). Wrench tighten.



WARNING: For Iron Pipe Connections or threaded fittings, use thread sealant or PTFE Plumber's tape according to manufacturer's instructions.



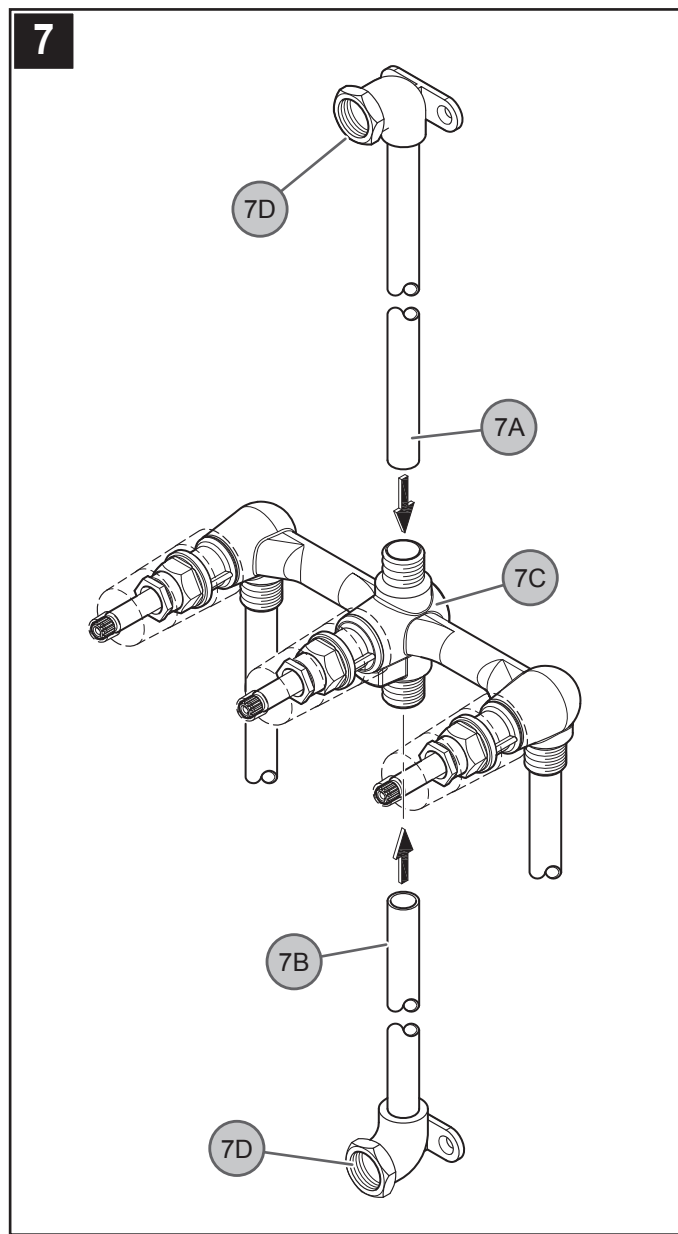
CAUTION: If using iron pipes, it is not recommended to reduce outlet pipe diameter.

B COPPER SUPPLY CONNECTIONS:



WARNING: Remove all internal plastic and rubber components from Valve Body prior to soldering. Failure to do so can result in water damage.

Valve Body inlets (6A) are designed to accommodate a 1/2" copper pipe. Connect hot and cold Pipes (6D) into Valve Body Inlets (6A) and solder the joints.



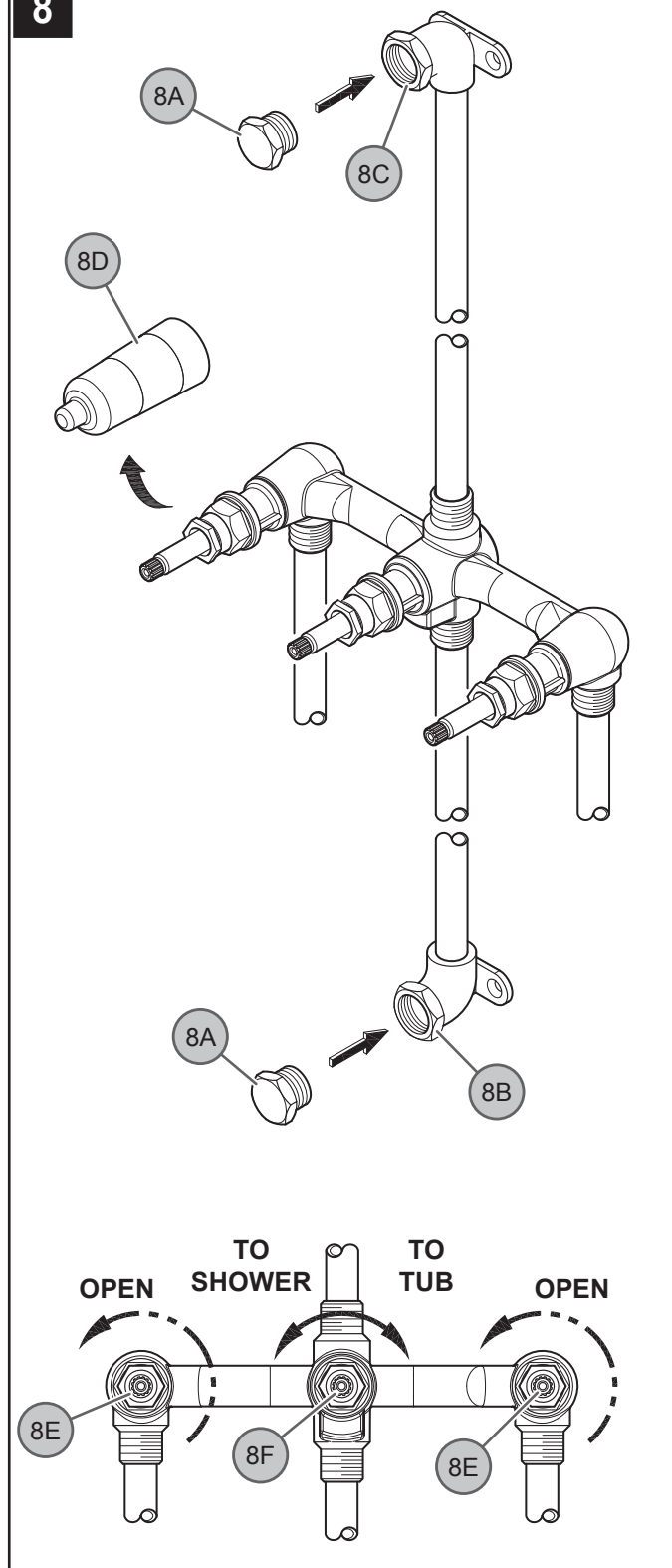
7 TUB & SHOWER OUTLET CONNECTIONS

Connect Shower (7A) and Tub (7B) Outlet Pipes to Valve Body (7C). Connect Pipe Elbows (7D) (not included) to ends of both pipes. We recommend using drop elbows (7D) (not included). Securely fasten to framing or other solid support.



WARNING: For Iron Pipe Connections or threaded fittings, use thread sealant or PTFE Plumber's tape according to manufacturer's instructions.

8



8 PRESSURE TESTING

(Air testing is not recommended)

NOTE: Valve (left and right) function: close-clockwise, open-counterclockwise.

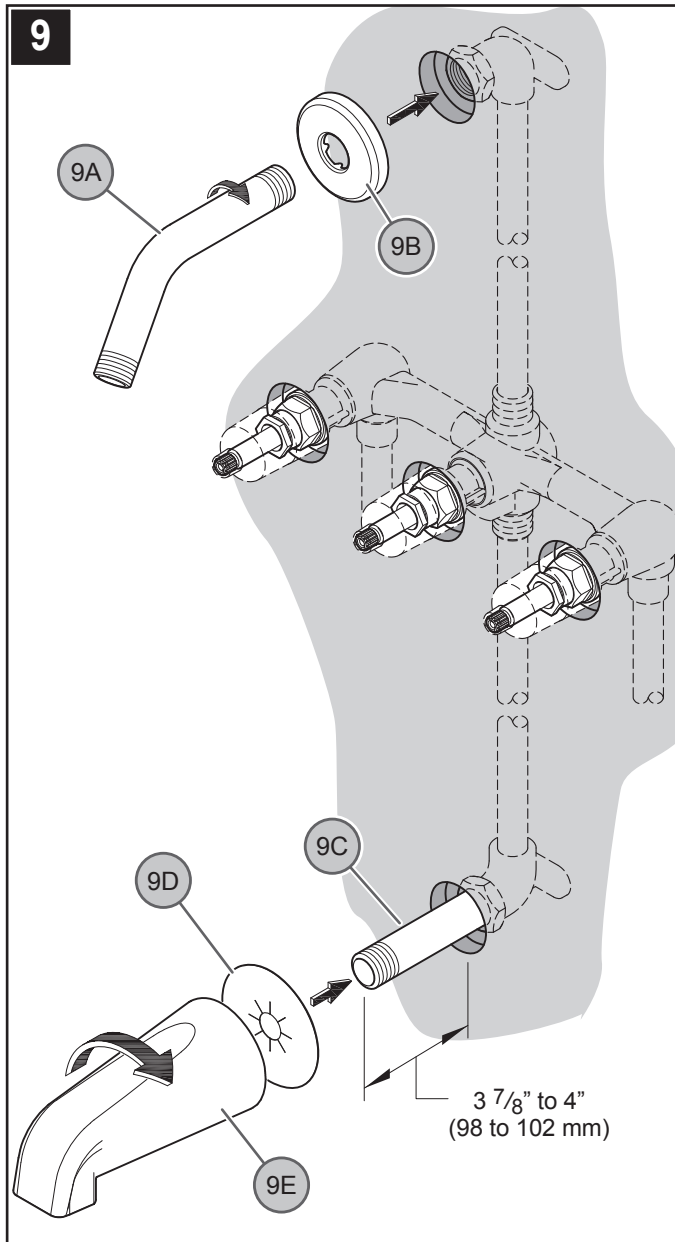
Thread a 1/2" iron pipe plug (8A) (not included) to Tub Outlet (8B) and Shower Outlet (8C). Turn on water supply.

Remove Plastic Covers (8D). Rotate hot and cold (left and right) Valve Stems (8E) to full on position and check all connections for leaks. Rotate Diverter Stem (8F) counterclockwise allowing water to flow to Shower Outlet (8C). Rotate Diverter Stem (8F) clockwise allowing water to flow to Tub Outlet (8B). Rotate hot and cold (left and right) Valve Stems (8E) to closed position and look for leaks from the outlets.



CAUTION: Slowly remove pipe plugs from tub and shower outlets to relieve pressure.

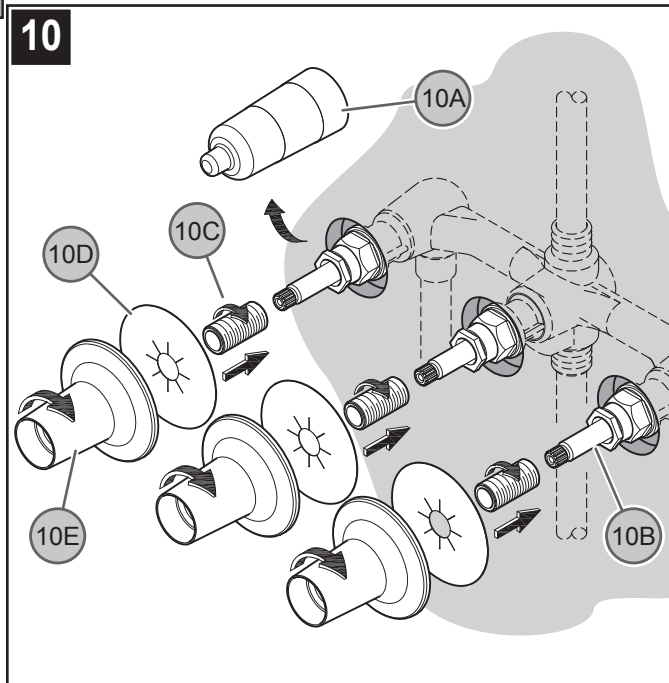
Replace Plastic Cover (8D) onto Valve Bodies. Proceed to finish wall.



9. SHOWER ARM & SPOUT INSTALLATION

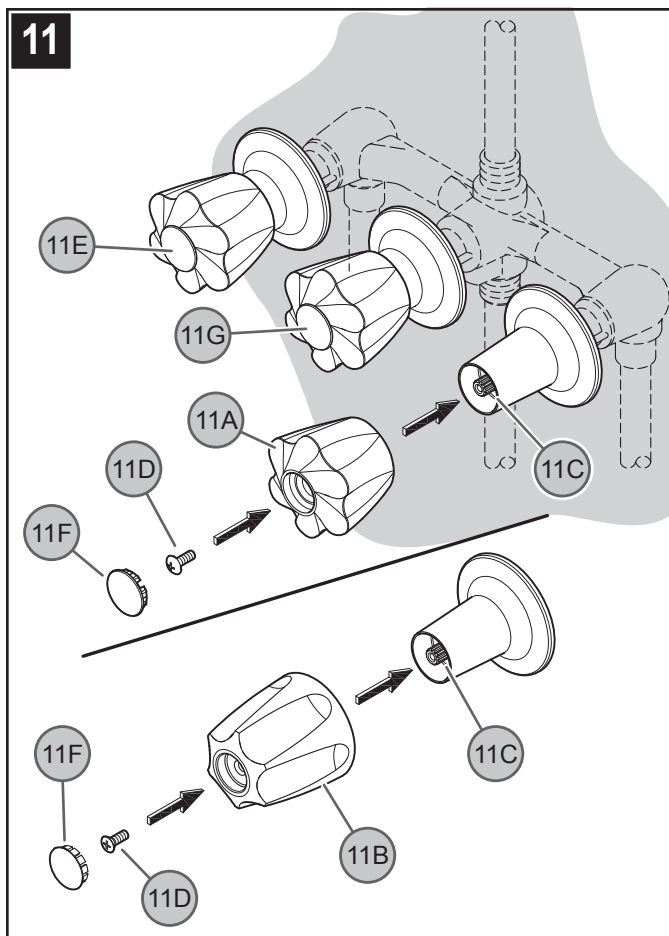
Apply PTFE plumber's tape to both ends of Shower Arm (9A) according to manufacturer's instructions. Insert the end of Shower Arm (9A) through the Shower Flange (9B). Screw the end of Shower Arm (9A) into the pipe elbow inside the wall. Slide Shower Flange (9B) tight to the wall.

Apply PTFE plumber's tape on both ends of Pipe Nipple (9C) according to manufacturer's instructions. Screw Pipe Nipple (9C) onto the elbow inside the wall and tighten with pipe wrench. The Pipe Nipple (9C) is to project 3 7/8" to 4" from the finished wall. Insert Protective Washer (9D) onto Pipe Nipple (9C). Screw Tub Spout (9E) onto Pipe Nipple (9C) and tighten until Spout is properly positioned and flush to the finished wall.



10 FLANGE INSTALLATION

Remove stem protectors (10A) from Valves (10B). Screw Threaded Nipples (10C) into Valves (10B). Place Protective Washers (10D) onto Valves (10B). Screw Flanges (10E) onto Threaded Nipples (10C) and hand tighten Flanges (10E) until snug against wall. Reverse procedures to remove.



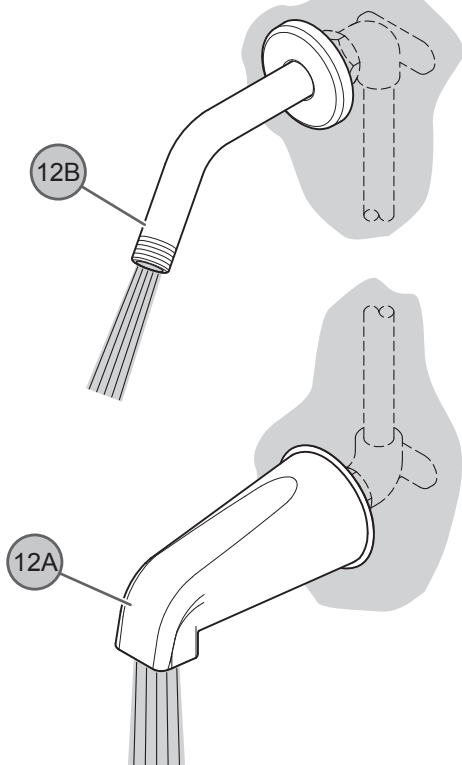
11 HANDLE INSTALLATION OR REMOVAL

These instructions cover two different types of handle installations Windsor™ (11A) and Verve™ (11B).

Before proceeding, close all Valves. Attach Handles (11A or 11B) onto Stems (11C) and secure with Screws (11D). Attach Buttons (11E) "H" on Left, (11F) "C" on Right, and (11G), "Arrow in center..

Reverse procedures to remove.

12

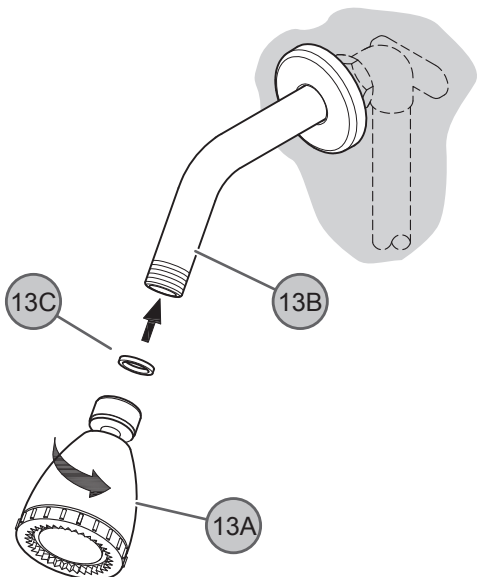


12 FLUSHING

NOTE: Pressure must be approximately equal on both Hot and Cold sides for valve to function properly.

Open both Hot and Cold water valves allowing water to flow from Tub Outlet (12A) and Shower Outlet (12B) until all foreign matter has cleared the lines. Check all connections for leaks.

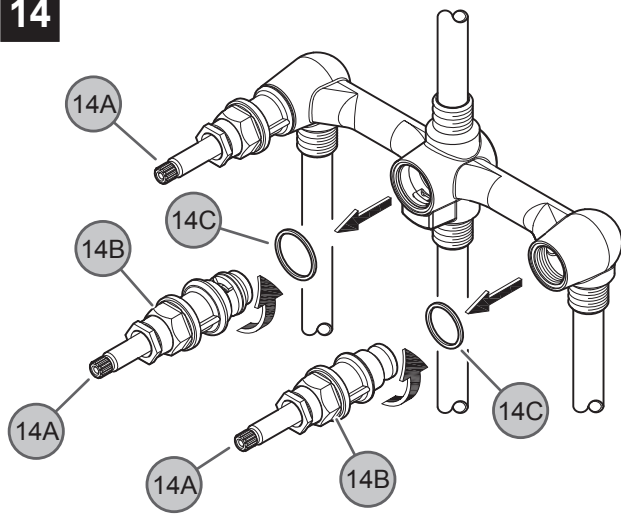
13



13 SHOWER HEAD INSTALLATION

Thread Shower Head (13A) onto Shower Arm (13B), placing the Washer (13C) in between.

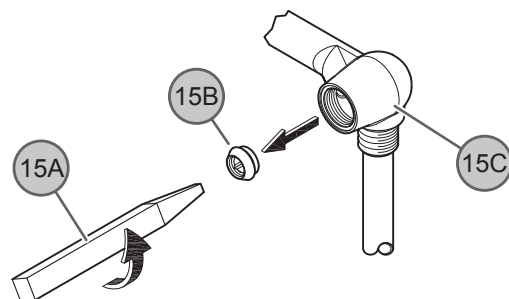
14



14 VALVE REMOVAL

Turn off water supplies and relieve pressure before working on your faucet! Be sure Stems (14A) are in the full OPEN position. Remove Trim (see steps 10 & 11), remove Valve (14B) and Washer (14C) as shown. Replace parts as necessary. Inspect and clean the mounting surface thoroughly before replacing.

15



15 SEAT REMOVAL & INSTALLATION

Using a $\frac{5}{16}$ " Square Wrench (15A), remove Internal Seats (15B) from Valve Body (15C) as shown. Replace by reversing steps.



CAUTION: Maintenance

DISASSEMBLY

1. Replacement parts may be available at the store where you purchased your faucet.
2. When replacement parts are not available, please write or call Price Pfister Consumer Service.
3. Always turn off water and relieve pressure before working on your faucet.



NOTE: Trim Care

Cleaning Instructions:

For all Handles and decorative finishes, use only a soft damp cloth to clean and shine. Use of polish, detergents, abrasive cleaners, organic solvents or acid may cause damage. Use of other than a soft damp cloth will nullify our warranty!

Special Trim:

Trim products which contain Porcelain or other similar substance are not acceptable for public areas or Commercial use. Installation of Said Trim is at Users Risk!



1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)

For Toll-Free Pfaucet information call 1-800-PFAUCET (1-800-732-8238) or visit www.pricepfister.com

- Installation Support
- Care and Warranty Information

Gracias por haber comprado este producto Price Pfister. Todos los productos Price Pfister están diseñados cuidadosamente y son sometidos a pruebas en la fábrica para ser utilizados sin problemas bajo condiciones normales. Este producto es fácil de instalar con herramientas básicas y nuestras instrucciones ilustradas fáciles de seguir. Si tiene alguna pregunta sobre este producto, llame al 1-800 Pfauet (1-800-732-8238).

1 ANTES DE PROCEDER



ADVERTENCIA: Antes de proceder, lea completamente todas las instrucciones. Price Pfister recomienda llamar a un profesional si no se está seguro acerca de cómo instalar este producto.

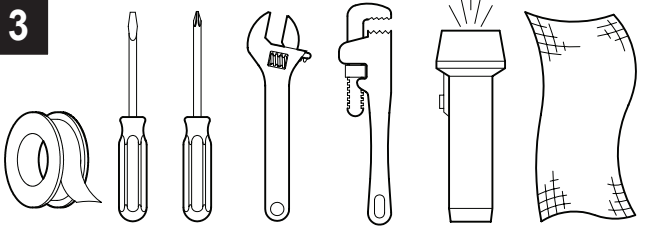
Este producto debe instalarse de acuerdo a los códigos de plomería y de construcción locales y estatales.

Se requiere una presión mínima de agua de 20 PSI [137.8 kPa] para obtener un rendimiento óptimo.

2 CIERRE EL SUMINISTRO DE AGUA

Localice las tuberías de entrada del agua y cierre las válvulas de suministro. Éstas generalmente se encuentran cerca del medidor de agua. Si se trata de un reemplazo de la válvula, quite la válvula vieja y limpie completamente la superficie de montaje. Alinee y ajuste las tuberías de suministro de agua hasta lograr las dimensiones recomendadas. Si se trata de una construcción nueva, instale las tuberías de suministro de agua usando las dimensiones recomendadas.

3



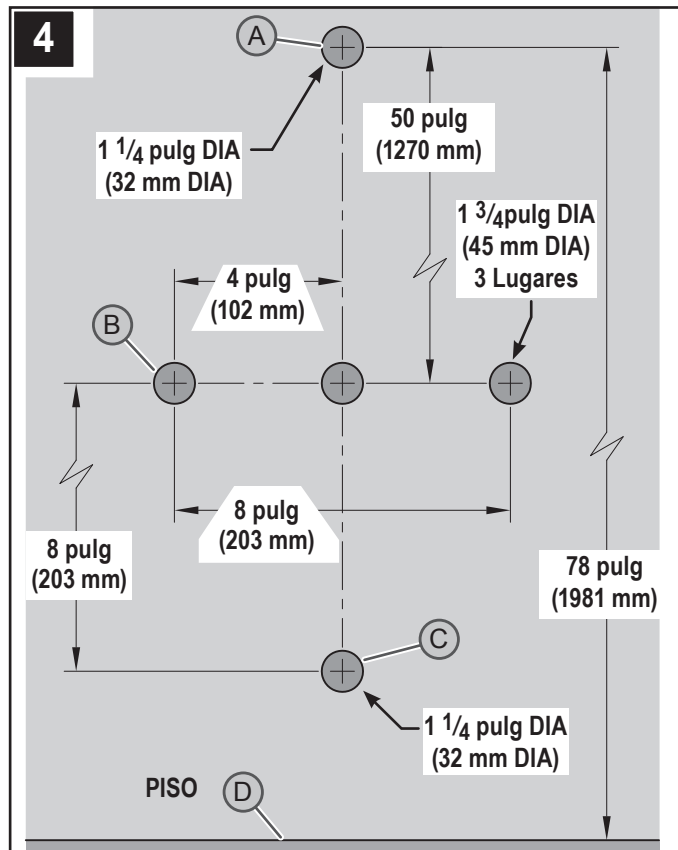
3 HERRAMIENTAS RECOMENDADAS

Para la instalación en cañerías de hierro:

- Cinta para plomería PTFE o sello para roscas
- Destornillador en cruz
- Llave ajustable
- Linterna de mano
- Paño
- Destornillador plano
- Llave para tuberías

Para cobre soldado e instalaciones no estándar, podrían necesitarse otras herramientas.

4



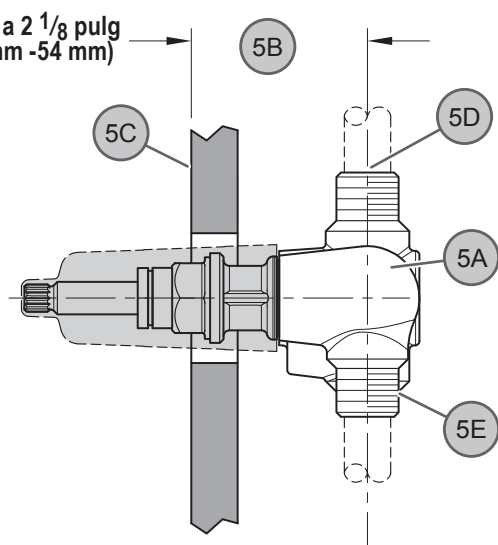
4 DIMENSIONES DE LOS AGUJEROS

A- Ubicación del cabezal de la ducha. B- Ubicación de la válvula para la ducha. C- Ubicación del surtidor D- Piso acabado

Los agujeros del surtidor de la bañera y de salida de la ducha sean de 1 1/4 pulg. (32 mm) de diámetro. Los agujeros de el cuerpo de la válvula sean de 1 3/4 pulg. (44 mm) de diámetro.

5

1 7/16 a 2 1/8 pulg
(37 mm -54 mm)



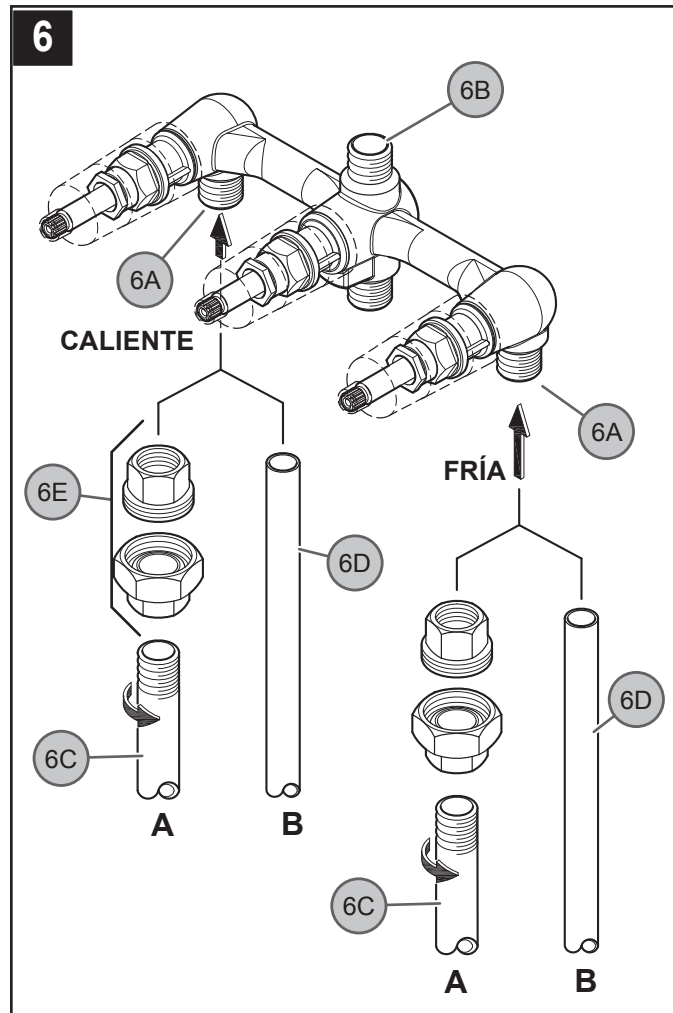
5 CÓMO INSTALAR LA VÁLVULA



PRECAUCIÓN: Asegúrese de colocar el cuerpo de la válvula (5A) correctamente en la pared, con las entradas (5E) señalando hacia abajo.

La profundidad (5B) para el cuerpo de la válvula en la pared se mide desde el centro de la salida de la ducha (5D) hasta la superficie de la pared acabada (5C). La distancia mínima (5B) es de 1 7/16 pulg. [37 mm], y la distancia máxima es de 2 1/8 pulg. [54 mm].

6



6 DISTRIBUCIÓN DE LAS CONEXIONES DE SUMINISTRO

A CONEXIONES DE CAÑERÍA DE HIERRO:

Se requiere accesorios (6E) apropiados para su tipo de cuerpo de válvula. Las entradas (6A) y salidas (6B) del cuerpo de la válvula están diseñadas para cañería de $\frac{1}{2}$ -14 NPT. Enrosque la tubería de hierro (6C) en las entradas (6A). Apriete con una llave de tuercas.

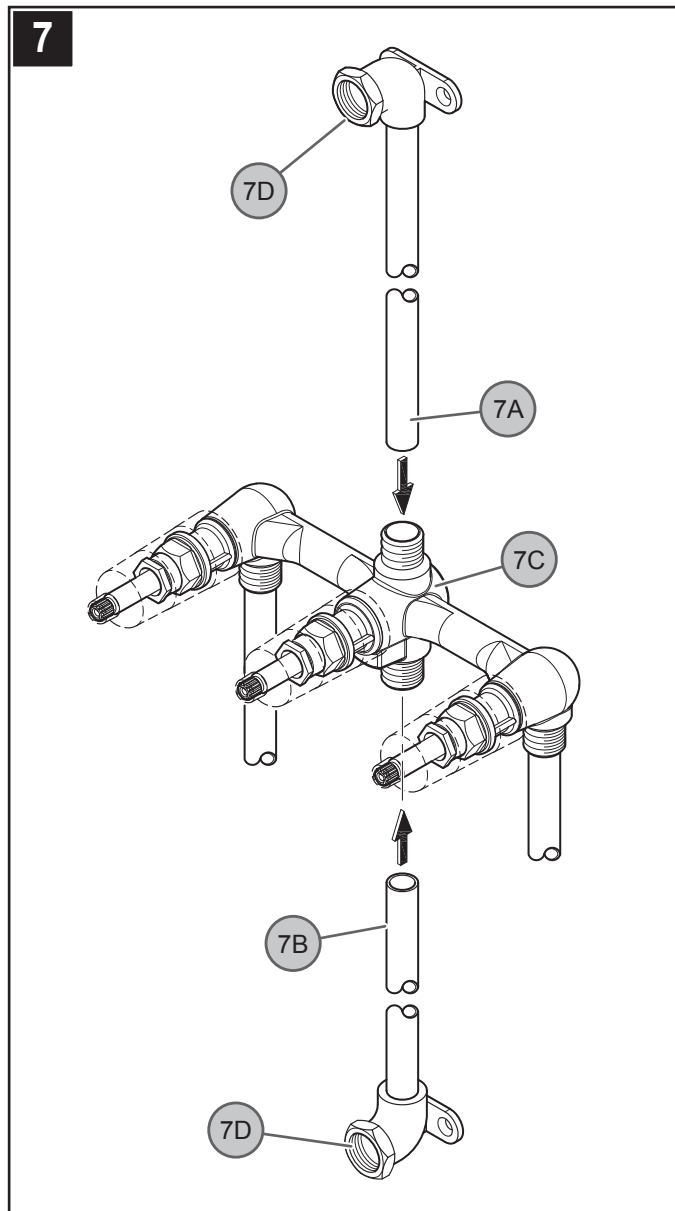
ADVERTENCIA: Conexiones para cañerías de hierro o conectores roscados, utilice sellador para roscas o cinta para plomero de PTFE, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

PRECAUCIÓN: Si está usando cañerías de hierro, no se recomienda para reducir el diámetro de la cañería de salida.

B CONEXIONES DE CAÑERÍA DE COBRE:

ADVERTENCIA: Retire todos los componentes internos de plásticos y de goma del cuerpo de válvula antes de soldar. De lo contrario, podrían producirse daños debido a fugas de agua.

Las entradas (6A) del cuerpo de la válvula están diseñadas para cañería de cobre de $\frac{1}{2}$ pulg. Conecte las pipas (6D) entradas de agua caliente y fría en las entradas (6A) y suelde las uniones.

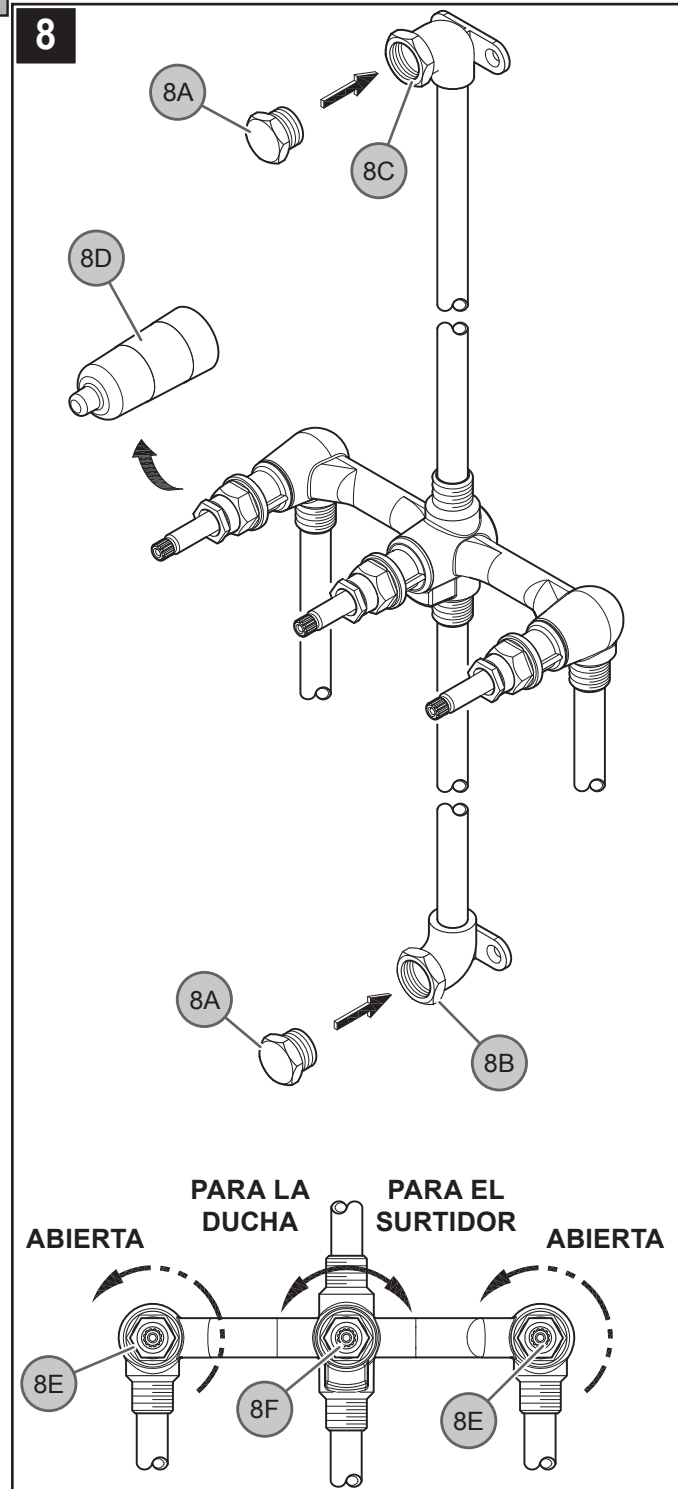


7 CONEXIONES DE SALIDA DEL SURTIDOR Y LA DUCHA

Conecte las cañerías de salida de la ducha (7A) y del surtidor (7B) al cuerpo de la válvula (7C). Conecte codos para tubos (7D) (no incluidos) a los extremos de ambas cañerías. Recomendamos utilizar codos de orejas (7D) (no incluidos). Sujételos firmemente al entramado u otro soporte sólido.

ADVERTENCIA: Conexiones para cañerías de hierro o conectores roscados, utilice sellador para roscas o cinta para plomero de PTFE, de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8



8 PRUEBA DE PRESIÓN DE LAS VÁLVULAS

(No se recomiendan las pruebas con aire)

NOTA: Función de las válvulas (izquierdo y derecho): cerrar en el sentido de las agujas del reloj, abrir en sentido contrario al de las agujas del reloj.

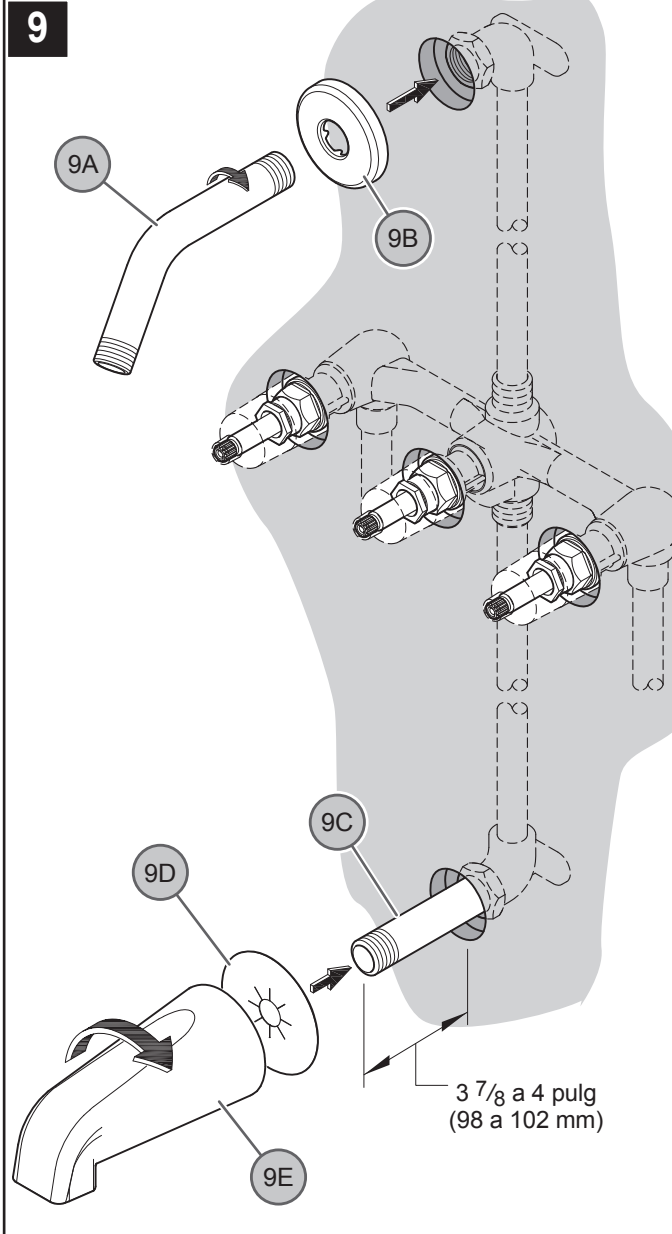
Utilice un tapón para tubo de hierro de $\frac{1}{2}$ pulg. (8A) (no incluido) en la salida del surtidor (8B) y de la ducha (8C). Gire el abastecimiento de agua.

Quite la cubierta de plástico (8D). Gire los vástagos (izquierdo y derecho) de las válvulas caliente y fría (8E) a la posición completamente abierta y revise todas las conexiones para ver si hay fugas. Gire el vástago del desviador (8F) en sentido contrario a las agujas del reloj, permitiendo que fluya agua a la salida de la ducha (8C). Gire el vástago del desviador (8F) en sentido horario, permitiendo que fluya agua a la salida del surtidor (8B), hasta haber eliminado todas las materias extrañas de la línea. Gire los vástagos (izquierdo y derecho) de las válvulas caliente y fría (8E) a la posición cerrada y verifique que no haya fugas de las salidas.

PRECAUCIÓN: Retire lentamente los tapones para tubo de las salidas de la bañera y de la ducha para aliviar la presión.

Reinstale la cubierta de plástico (8D) en el cuerpo de la válvula. Prosiga con el acabado de la pared.

9

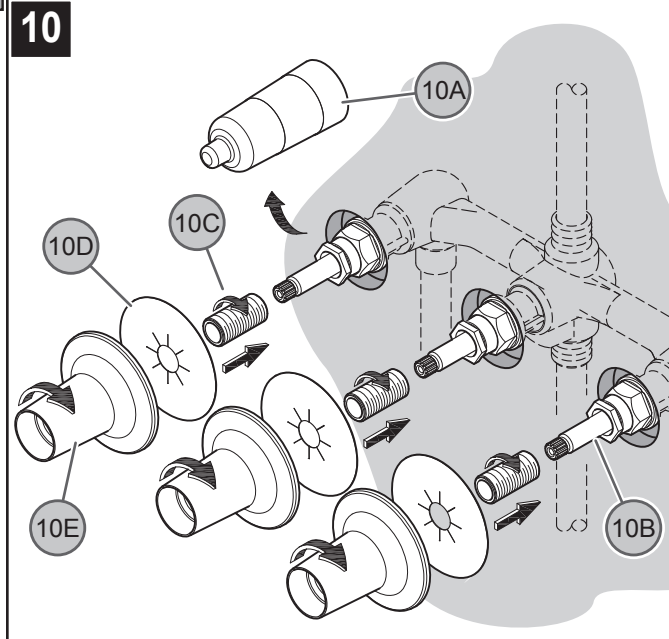


9. CÓMO INSTALAR EL BRAZO DE LA DUCHA Y EL SURTIDOR

Coloque cinta para plomería PTFE en ambos extremos del brazo de la ducha (9A) siguiendo las instrucciones del fabricante. Introduzca el extremo del brazo de la ducha (9A) en el reborde de la ducha (9B). Enrosque el extremo del brazo de la ducha (9A) en el codo de la tubería dentro de la pared. Coloque el reborde de la ducha (9B) firmemente en la pared.

Coloque cinta PTFE en ambos extremos del acoplador de la tubería (9C) siguiendo las instrucciones del fabricante. Enrosque el acoplador de la tubería (9C) en el codo dentro de la pared y apriételo con una llave para tuberías. El acoplador de la tubería (9C) debe salir entre 9.7 y 10 cm (3 7/8 y 4 pulg.) de la pared terminada. Inserte la arandela protectora (9D) en el acoplador de la tubería (9C). Enrosque el conducto de la tina (9E) en el acoplador de la tubería (9C) y apriételo hasta que el conducto quede colocado adecuadamente y al ras con la pared terminada.

10

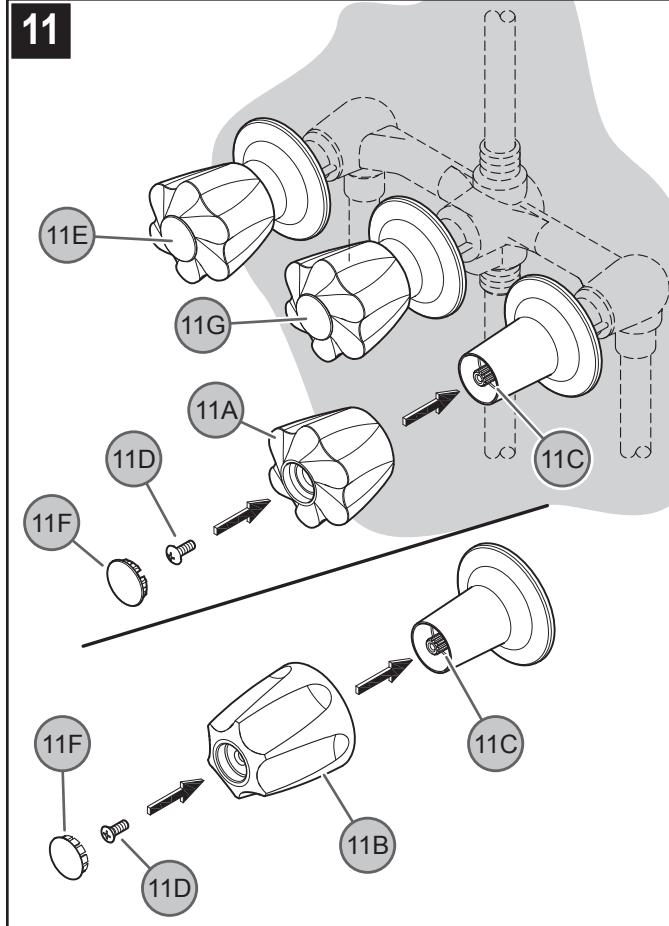


10. CÓMO INSTALAR LOS REBORDES

Saque las protecciones del vástago (11A) de las válvulas (11B). Atornille las enterrosclas (11C) en las válvulas (11B). Posicione las Arandelas Protectoras (11D) entre las válvulas (11B). Atornille los Rebordes (11E) en las enterrosclas (11C) con la mano hasta que estén ajustados contra la pared.

Siga los procedimientos en orden inverso para retirar.

11

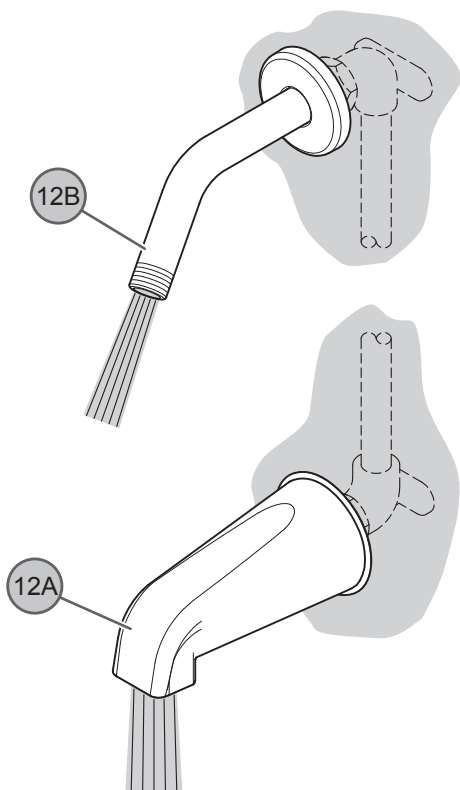


11. INSTALACIÓN O RETIRO DE LAS MANIJAS

Estas instrucciones cubren dos diversos tipos de instalaciones de la manija Windsor™ (11A) y Verve™ (11B).

Antes de proceder, cierre todas las válvulas. Conecte las manijas (11A o 11B) sobre los vástagos (11C) y sujételas con los tornillos (11D). Instale los botones índice (11E) para "H" en el lado izquierdo, (11F) "C" en el lado Derecho, (11G) "Flecha" en el centro.. Siga los procedimientos en orden inverso para retirar.

12

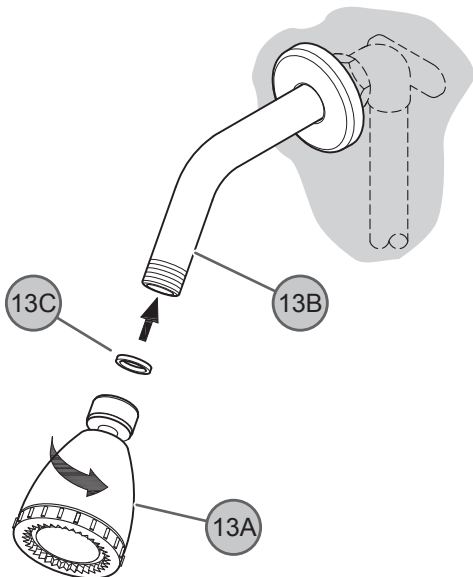


12 ENJUAGUE

NOTA: La presión debe ser aproximadamente igual tanto en el lado de agua caliente como en el de agua fría para que la válvula funcione correctamente.

Abra las líneas de suministro de agua caliente y fría permitiendo que fluya agua desde la salida del surtidor (12A) y desde la salida de la ducha (12B) hasta haber eliminado todas las materias extrañas de la línea. Compruebe todas las conexiones para saber si hay escapes de agua.

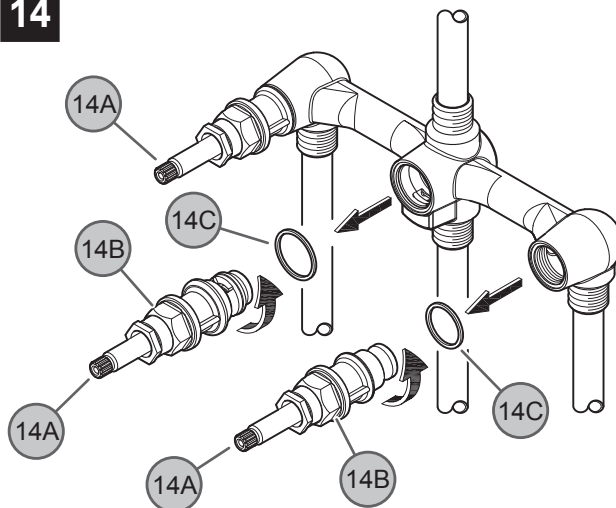
13



13 CÓMO INSTALAR EL CABEZAL DE LA DUCHA

Enrosque el cabezal de la ducha (13A) en el brazo de la ducha (13B) colocando la arandela (13C) entre los dos.

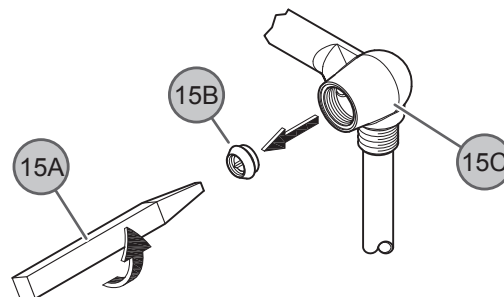
14



14 RETIRO DE LAS VÁLVULAS

¡Antes de efectuar cualquier trabajo en el grifo, cierre los suministros de agua y elimine la presión! Esté seguro que los vástagos (14A) estén en la posición abierta. Quite el juego de ajuste (vaya a los pasos 10 y 11), quite las válvulas (14B) y la arandela de goma (14C), tal como se muestra. Reemplace las piezas según sea necesario. Inspeccione y limpie completamente la superficie de montaje antes de reemplazar.

15



15 RETIRO DE LAS TUERCAS DE SELLO

Usando una llave de $\frac{5}{16}$ pulg. Cuadrada (15A), retire las tuercas de sello internas (15B) del cuerpo de válvula existente (15C) tal como se muestra. Re-ensámblas siguiendo estos pasos en orden inverso.



PRECAUCIÓN: Mantenimiento

CÓMO DESARMAR:

1. El almacén donde compró su grifo podría tener repuestos disponibles.
2. Cuando no hay repuestos disponibles, sírvase escribir o llamar al departamento de servicio al consumidor de Price Pfister.
3. Siempre antes de efectuar algún trabajo en su grifo, cierre el agua y elimine la presión.



NOTA: Cuidado del Acabado

Instrucciones para limpieza:

Para limpiar y hacer brillar las manijas y el acabado decorativo use solamente un paño suave y húmedo. El uso de pulidores, detergentes, limpiadores abrasivos, solventes orgánicos o ácidos puede provocar daños. ¡El uso de algo más que un paño suave y húmedo invalida nuestra garantía!

Acabados especiales:

Los productos con acabados que contienen porcelana u otras sustancias similares no son aceptables para áreas públicas ni para usos comerciales. ¡Su instalación bajo tales circunstancias es bajo el riesgo del usuario!



1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)

Para obtener información mediante llamadas gratis, llame al 1-800-PFAUCET (1-800-732-8238) o visite www.pricepfister.com

- Apoyo a instaladores
- Información sobre cuidado y garantías

Merci d'avoir acheté ce produit Price Pfister. Tous les produits Price Pfister sont fabriqués avec soin et contrôlés à l'usine pour offrir une longue durée de service sans problème dans des conditions d'utilisation normales. Il est facile de poser ce produit à l'aide d'un outillage de base et de nos illustrations très claires. Pour toute question concernant ce produit, appeler le 1-800-Pfaucet (1-800-732-8238).

1 AVANT DE PROCÉDER À LA POSE



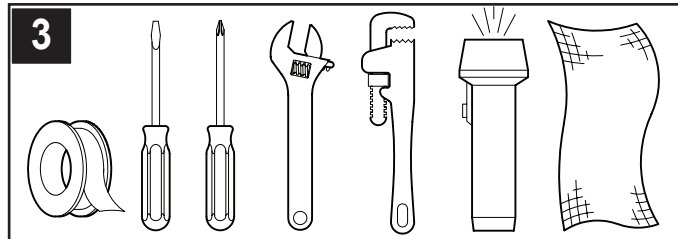
AVERTISSEMENT : lire attentivement toutes les instructions avant de procéder à la pose. Price Pfister recommande de faire appel à un professionnel en cas d'incertitude quant à l'installation de ce produit !

Ce produit doit être installé conformément à l'ensemble de la réglementation locale et provinciale applicable à la plomberie et à la construction.

Une pression d'eau d'au moins 137,8 kPa [20 PSI] est nécessaire pour optimiser les performances.

2 COUPURE DE L'ARRIVÉE D'EAU

Trouvez les conduites de prise d'eau et fermez le robinet d'alimentation de l'eau. Celui-ci se trouve d'ordinaire près du compteur d'eau. Si vous remplacez un robinet, débranchez le vieux robinet et nettoyez à fond la surface autour du robinet. Alignez les conduites d'alimentation d'eau et ajustez-les pour les dimensions recommandées. Dans le cas d'une nouvelle construction, posez des conduites d'alimentation d'eau aux dimensions recommandées.

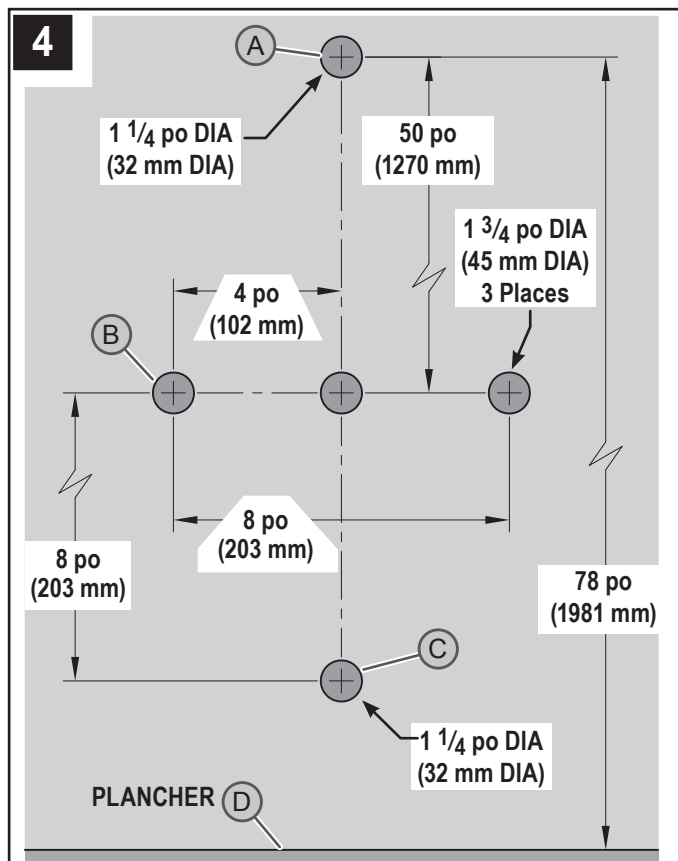


3 OUTILLAGE RECOMMANDÉ

Pose sur tuyauterie en fonte :

- Ruban PTFE de plombier ou mastic d'étanchéité de filetage
- Tournevis plat
- Tournevis cruciforme
- Clé à molette
- Clé serre-tube
- Lampe de poche
- Chiffon

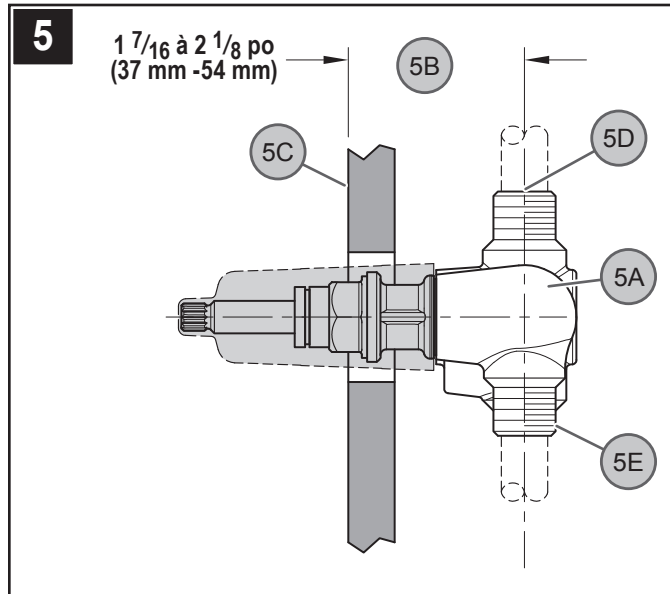
Pour les installations à tuyauterie en cuivre soudée et non standard, certains autres outils peuvent s'avérer nécessaire.



4 DIMENSIONS DE TROUS

A- Emplacement de la pomme de douche. B- Emplacement du robinet de douche. C- Emplacement du bec de baignoire D- Plancher de fini.

Les trous des sorties de bec de baignoire et de douche soient de 1 1/4 po (32 mm) de diamètre. Les trous de la corps du robinet soient de 1 3/4 po (44 mm) de diamètre.

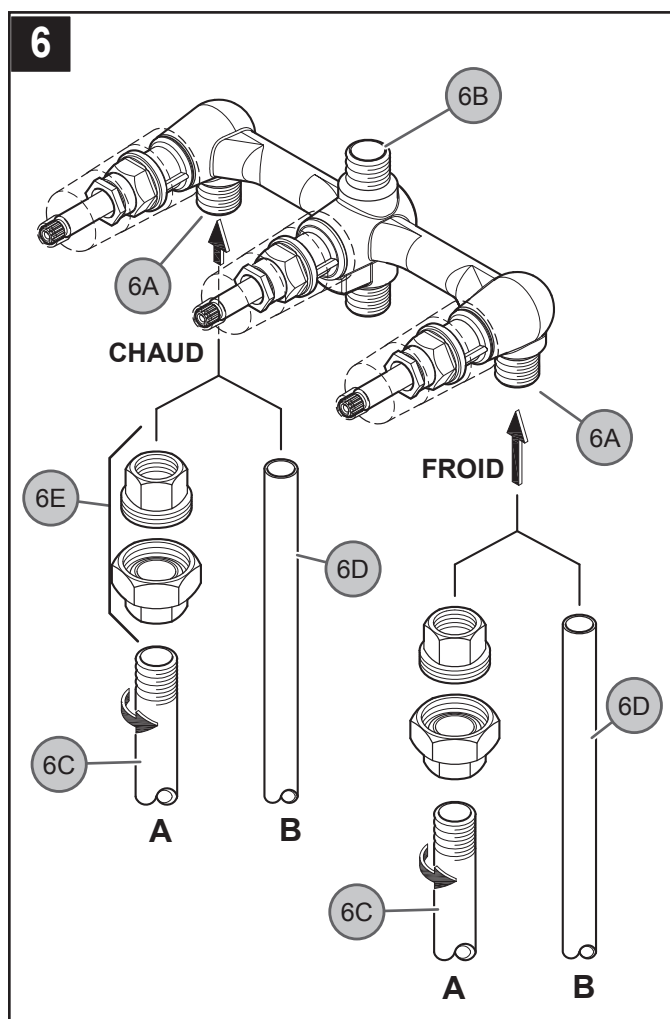


5 POSE DU ROBINET



ATTENTION : Prenez garde de placer correctement le corps du robinet (5A) dans le mur, avec les entrées (5E) en indiquant vers le bas.

La profondeur d'installation (5B) du corps du mitigeur dans le mur est mesurée du centre de la sortie douche (5D) à la surface du mur fini (5C). Elle doit être comprise entre (5B) 1 7/16 po. [37 mm] et 2 1/8 po. [54 mm].



6 RACCORD DE L'ALIMENTATION

A RACCORDEMENT À DES TUYAUX EN FONTE :

On requiert des accessoires (6E) appropriés pour son type de corps de valve. Les entrées (6A) et sorties (6B) du corps de mitigeur sont conçues pour s'adapter à une tuyauterie 1/2-14 NPT. Marchez la pipe de fer (6C) les entrées (6A). Serrez avec une clé.

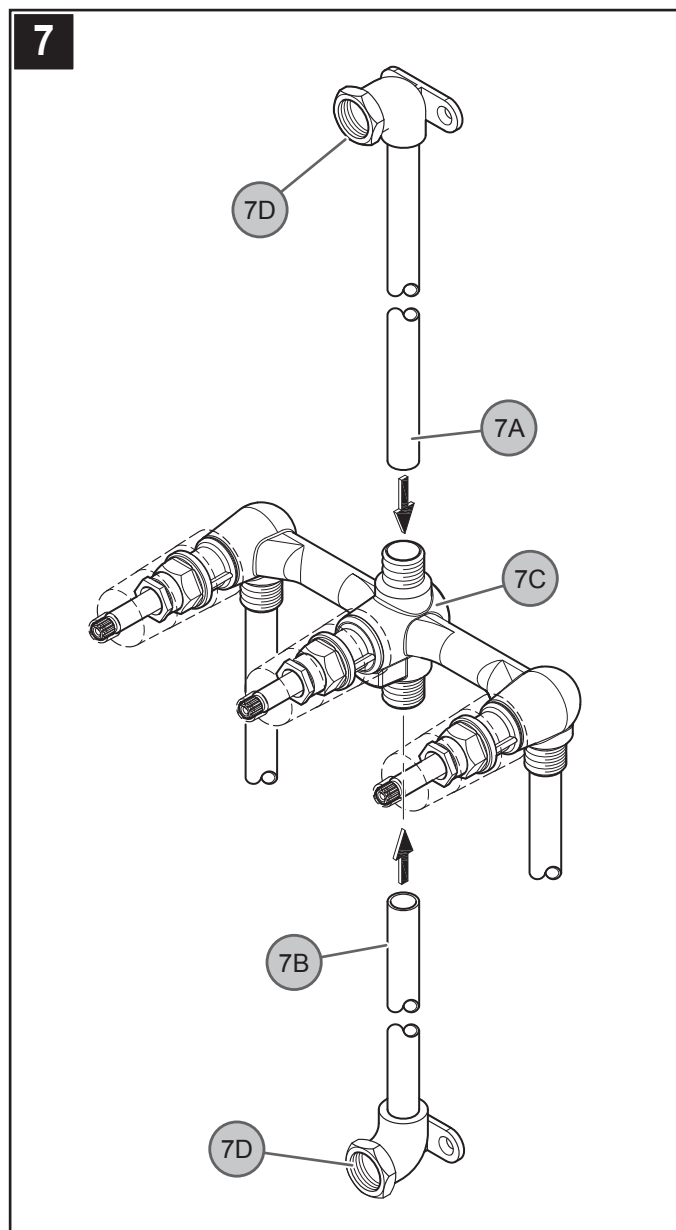
AVERTISSEMENT : Lors de la fixation de raccords filetés, appliquer du mastic d'étanchéité de filetage ou du ruban PTFE de plombier en suivant les instructions du fabricant.

ATTENTION : En cas d'utilisation de tuyaux en fonte, il n'est pas recommandé de réduire le diamètre du tuyau de sortie.

B RACCORDEMENT À DES TUYAUX EN CUIVRE :

AVERTISSEMENT : Retirer tous les composants internes matière plastique et gomme du corps de valve avant de souder. Sinon, ils risquent d'être endommagés par l'eau.

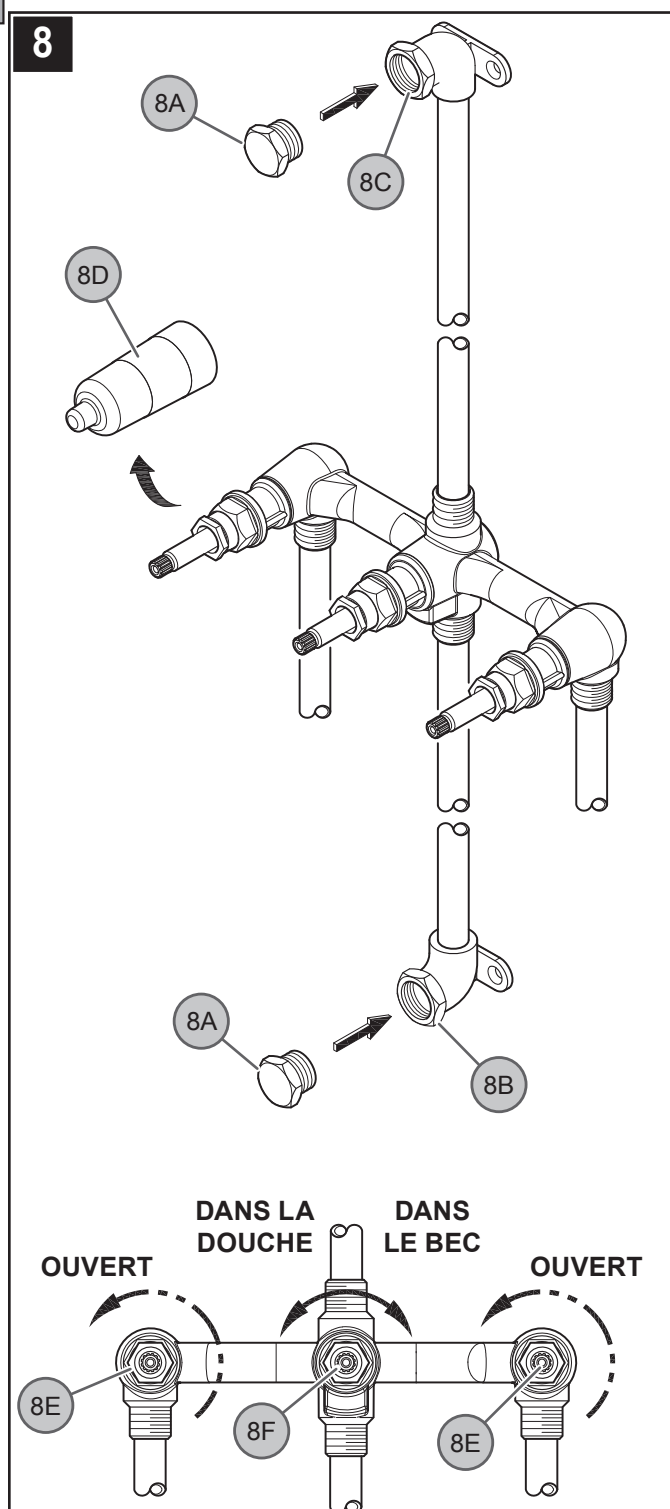
Les entrées (6A) du corps de mitigeur sont conçues pour s'adapter à une tuyauterie en cuivre de 1/2 po. Reliez les pipes chaudes et de froid (6D) dans au les entrées (6A) et souder les jointures.



7 RACCORDEMENTS AUX SORTIES BAIN ET DOUCHE

Raccorder les tuyaux de sortie de douche (7A) et de baignoire (7B) au corps de mitigeur (7C). Raccorder des coudes (7D) (non fournis) à l'extrémité des deux tuyaux. Nous recommandons d'utiliser des coudes de drainage (7D) (non fournis). Les fixer solidement à la structure ou à un autre support solide.

AVERTISSEMENT : Raccordements à une tuyauterie en fonte ou de raccords filetés, appliquer du mastic d'étanchéité de filetage ou du ruban PTFE de plombier en suivant les instructions du fabricant.



8 TESTER LA PRESSION DES ROBINETS

(Nous déconseillons la pression d'essai à l'air)

REMARQUE : Fonction du robinet (gauche et droit) : fermez dans le sens des aiguilles d'une montre ; ouvrez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

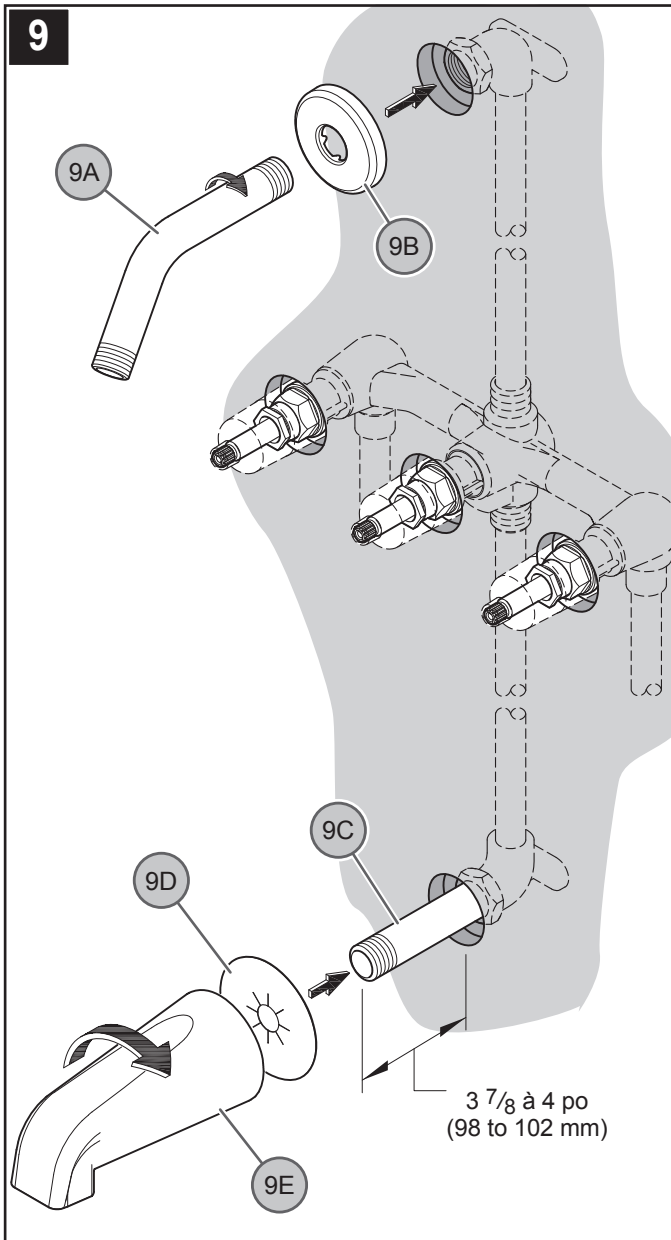
Utilisez un bouchon de canalisation en fer de 1/2 po. (8A) (non inclus) le bec de baignoire (8B) la sortie de douche (8C). Allumez l'approvisionnement en eau.

Retirez le couvercle en plastique (8D). Faites tourner les tiges des robinets (gauche et droit) d'eau chaude et d'eau froide (8E) jusqu'à ce qu'elles soient dans la position voulue et vérifiez tous les raccords pour vous assurer qu'ils ne fuient pas. Faites tourner la tige de aiguillage (8F) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour permettre à l'eau de couler dans le tuyau de douche (8C). Faites tourner la tige de aiguillage (8F) dans le sens des aiguilles d'une montre pour permettre à l'eau de couler dans le bec de baignoire (8B). Faites tourner les tiges des robinets (gauche et droit) d'eau chaude et d'eau froide (8E) jusqu'à ce qu'elles soient fermées et vérifiez si les sorties ne fuient pas. bec de baignoire (8B)

ATTENTION : Retirez doucement les bouchons de canalisation des sorties de douche et de baignoire pour laisser sortir la pression.

Remplacez le couvercle en plastique (8D) sur le corps de valve. Finissez le mur.

9

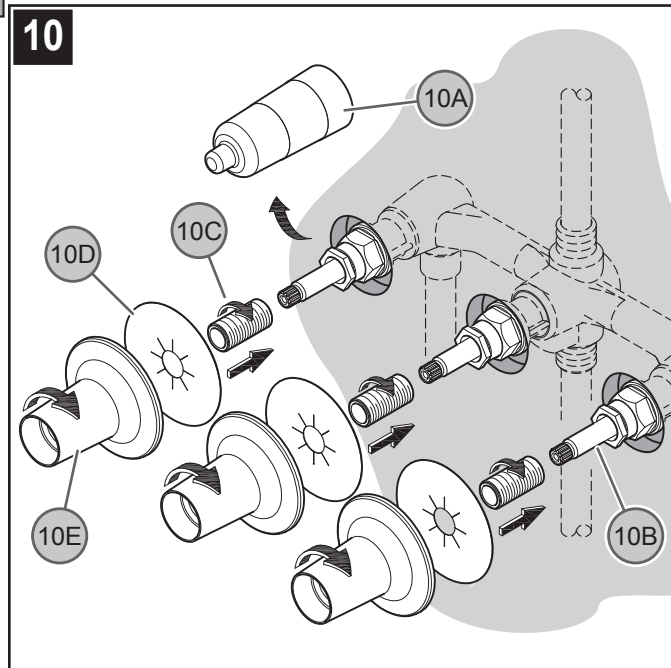


9 POSE DU BRAS DE DOUCHE ET DU BEC

Insérer le côté le plus long du bras de douche (9A) au travers de la bride de douche (9B). Coller du ruban PTFE de plombier sur les deux extrémités du bras de douche (9A) conformément aux directives du fabricant. Visser le côté le plus long du bras (9A) dans le coude qui se trouve à l'intérieur du mur. Faire glisser la bride de douche (9B) pour la serrer contre le mur.

Coller du ruban PTFE de plombier sur les deux extrémités du manchon fileté (9C) (non fourni). Visser le manchon fileté (9C) dans le coude qui se trouve à l'intérieur du mur et le serrer à l'aide d'une clé serre-tube. Le manchon fileté (10A) doit dépasser de 9,7 à 10 cm (3 7/8 à 4 po.) du mur fini. Insérez la rondelle protectrice (9D) dans le manchon fileté (9C). Visser le bec de baignoire (9E) sur le manchon fileté (9C) et le serrer jusqu'à ce qu'il soit dans la position correcte contre le mur fini.

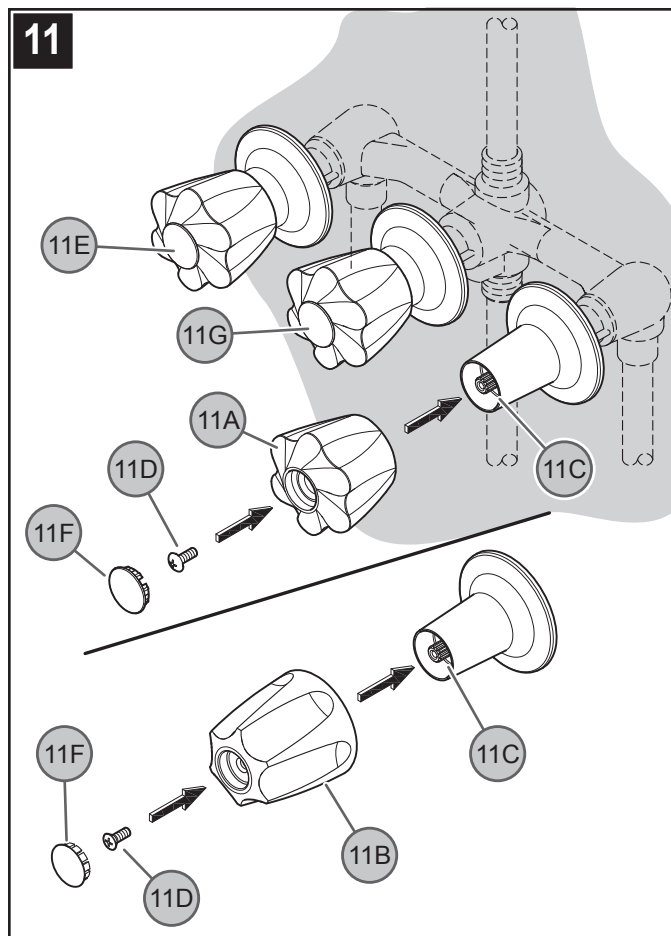
10



10 POSE DU BRIDES

Enlevez les protecteurs des tiges (11A) des valves (11B). Vissez les raccords filetés (11C) dans les valves (11B). Placez les rondelles de protection (11D) sur valves (11B). Vissez les brides (11E) sur les raccords filetés (11C) et serrez à la main les brides jusqu'à ce qu'elles soient bien ajustées contre le mur. Procédez à l'envers pour l'enlever.

11

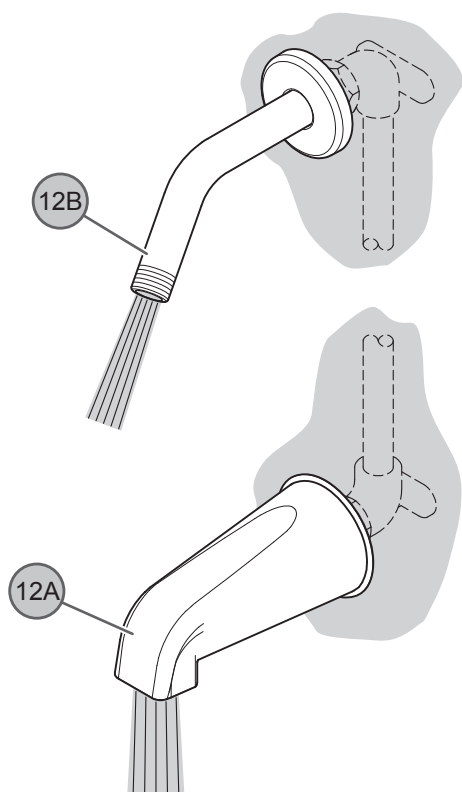


11 INSTALLATION ET DÉPOSE DE LA POIGNÉE

Ces instructions couvrent deux types différents d'installations de poignée Windsor™ (11A) et Verve™ (11B).

Avant la marche à suivre, étroit toutes les valves. Reliez des poignées (11A ou 11B) sur les tiges (11C) et sujétez avec les vis (11D). Introduisez les boutons indicateurs (11E) "H" sur la gauche, (11F) "C" sur la droite et (11G) "Flèche" au centre. Procédez à l'envers pour l'enlever.

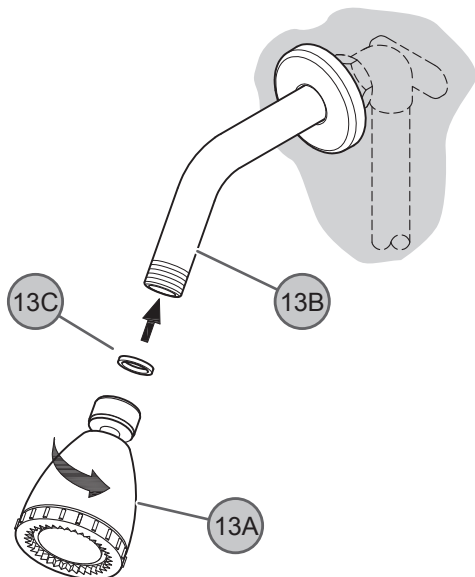
12

**12 VIDANGE**

REMARQUE : Pour que le robinet fonctionne correctement, la pression doit être à peu près égale du côté Chaud et du côté Froid.

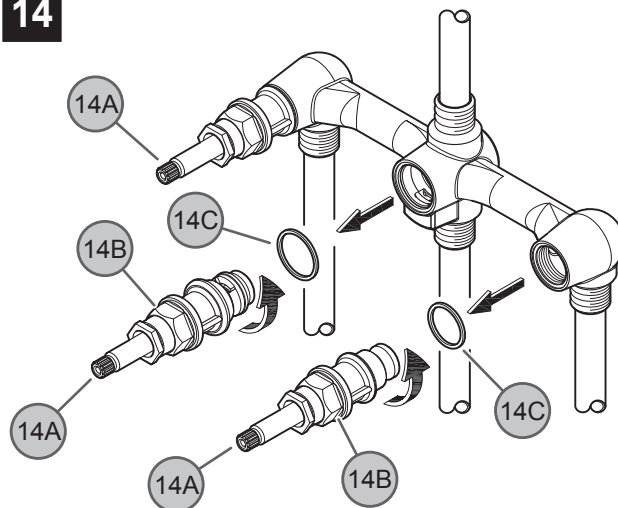
Ouvrez les canalisations d'eau chaude et d'eau froide, pour permettre à l'eau de s'écouler à partir de la sortie de baignoire (12A) et de la sortie de douche (12B), jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de débris dans la canalisation. Examinez tous les raccords pour détecter les fuites de l'eau.

13

**13 MISE EN PLACE DE LA DOUCHETTE**

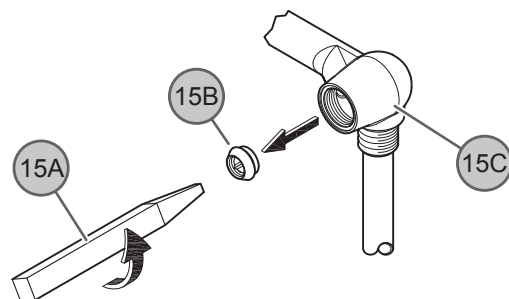
Visser la douchette (13A) sur le bras de douche (13B) en plaçant la rondelle (13C) entre les deux.

14

**14 RETRAITE DES VALVES**

Couper les arrivées d'eau et dépressuriser avant de travailler sur le mélangeur ! Soyez sûr que les tiges (14A) sont dans pleine ouverte position. Enlevez l'équilibre (passez aux étapes 10 et 11), enlevez les valves (14B) et la rondelle en caoutchouc (14C) comme montré. Remplacer les pièces qui doivent l'être. Inspectez et nettoyez la surface de montage complètement avant le remplacement.

15

**15 RETRAITE D'ÉCROU DE CACHET**

Utilisant un $\frac{5}{16}$ po. de clé carrée (15A), enlevez les d'écrou de cachet internes (15B) de corps de valve existant (15C) comme montré. Remontage dans l'ordre inverse du démontage.

**ATTENTION : entretien****DÉMONTAGE**

1. Il se peut que les pièces de rechange soient disponibles dans le magasin dans lequel le mélangeur a été acheté.
2. Lorsque des pièces de rechange ne sont pas disponibles, bien vouloir contacter le département du service après-vente de Price Pfister par courrier ou par téléphone.
3. **Toujours couper les arrivées d'eau et dépressuriser avant de travailler sur le mélangeur.**

**REMARQUE : entretien des garnitures****Instructions de nettoyage :**

N'utiliser qu'un chiffon humide pour nettoyer et polir toutes les manettes et ornements décoratives. L'utilisation de pâte à polir, de détergents, de produits nettoyants abrasifs, de solvants organiques ou d'acide peut endommager ces pièces. **L'utilisation d'autre chose qu'un chiffon humide annulera la garantie !**

Garnitures spéciales : les garnitures contenant de la porcelaine ou une autre substance similaire ne sont pas acceptables dans les lieux publics ou les établissements commerciaux. La pose de telles garnitures se fait aux risques de l'utilisateur.

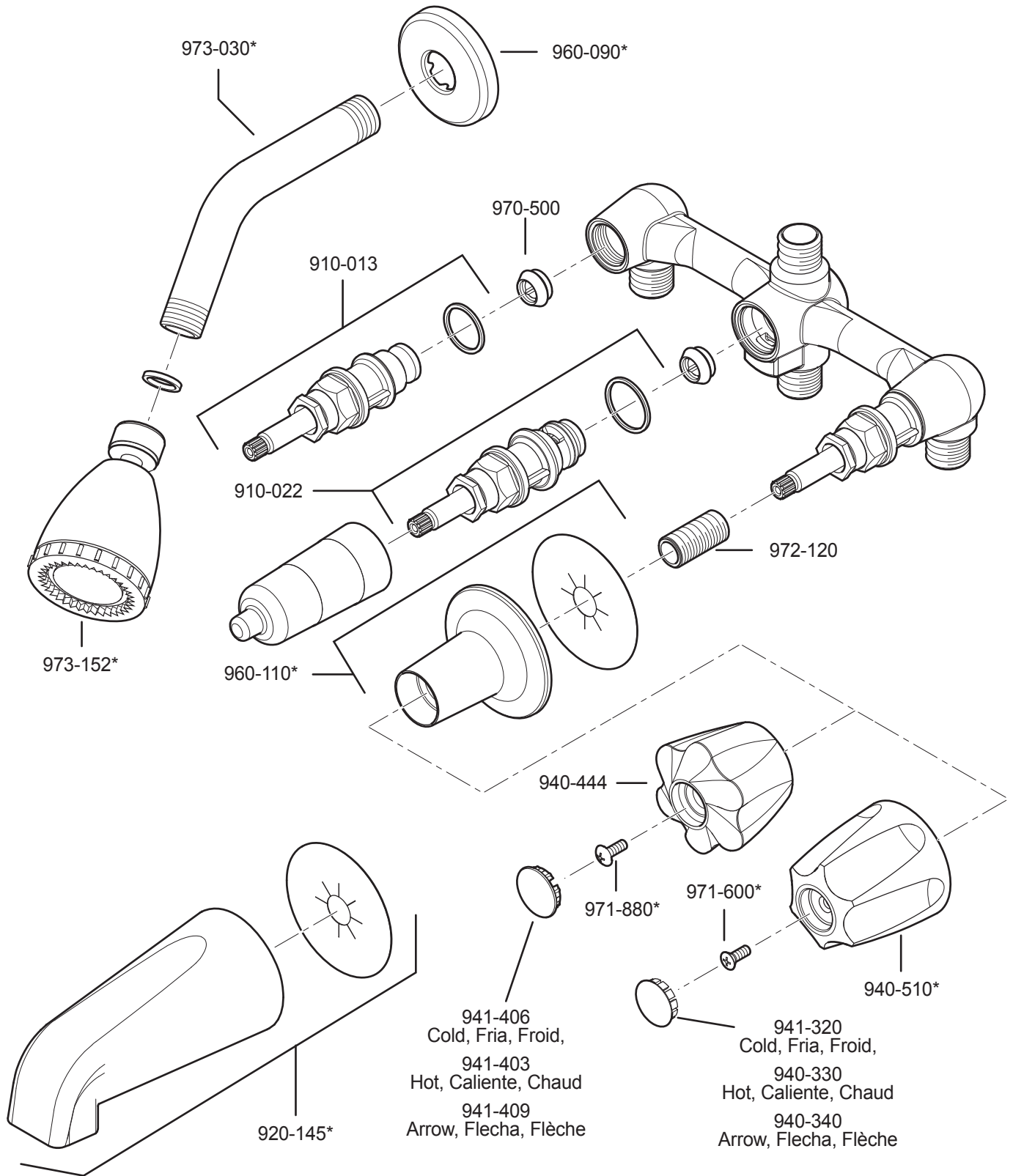


1-800-PFAUCET (1-800-732-8238)

Pour les renseignements concernant le service sans frais de Pfister, appelez 1-800-PFAUCET (1-800-732-8238) appel ou visite www.pricepfister.com

- Aide pour le montage
- Renseignements sur l'entretien et la garantie

01-30 ■ 01-112



	English	Español	Français
*	Letter Designates Finish	La Letra Indica el Terminado	La Lettre Designe La Fini
A	Polished Chrome	Cromo Pulido	Chrome Poli

32967-0300

Pfister™

19701 DaVinci
Lake Forest, CA 92610
Phone: 1-800-Pfaucet
www.pricepfister.com

A **BLACK & DECKER** COMPANY